

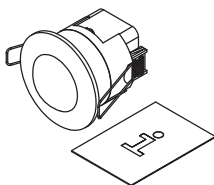
CS Czujnik ruchu / ES Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения /
 CS Cidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgáskereső / HR Senzor pokreta /
 FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento /
 RO Senzor de mișcare / LT Jautisio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT
 Sensor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение /
 SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor
 pokreta / AM Հայտնիություն / AZ Hərəkət sensoru /
 Armənistandən lüğətim / K Kazanış sensörü / KY Күчүмүлү билдиргич / TG Sensori harakat
 / TH Hərəkət detektoru / UZ Hərakat datchisi



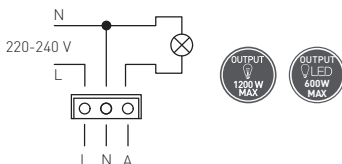
	 LED max 	 max 	
CR-CR5000-00	600 W	1200 W	100 g



PL Sklad zastavy / EN Sides set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sadržaj kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvā / ET Komplekti komponentid / PT O conjunto inclui / BG Създава комплект / UA Склад набора / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompletne / BS Sastav kompleta / SRP Sadržaj kompleta / SR Sadržaj kompleta / MK Sadržaj seta / MD Setul include / PL Skład zestawu / EN Sides set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sadržaj kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvā / ET Komplekti komponentid / PT O conjunto inclui / BG Създава комплект / UA Склад набора / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompletne / BS Sastav kompleta / SRP Sadržaj kompleta / SR Sadržaj kompleta / MK Sadržaj seta / MD Setul include / Құрамы жинағының құрамы / KY Топтамдун курамы / TG Маҷмуи маълум аз иншоибораф аст / KAT Yis topfum otz icine ulay / UZ Ushbu to'plam quyidaagi tashqi qurilmalar iborat:



PL Schema potáčen zariadení elektrických vodičov / EN Circuit diagram (circuit cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Šema zapojení (elektrických vodičů) / SK Šema pripojenia (elektrických vodičov) / HU Káposztási rajz (villamos bekötéshez) / HR Šema priključka (električne žice) / FR Šéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrico) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektrinių laidų) / LV Savienumu shēma (elektriskās kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema luzična (električnih pravilov) / UK Шема з'єднань (електричних проводів) / BG Шема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Šema povezivanja (električnih vodova) / SRP Šema povezivanja (elektrinskih vodova) / SR Šema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzućna shema (na električnim vrsim) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական արտադրանքի) / AZ Elektrik dövrəsinin xəsi (elektrik kəlləri) / KA დანართი (ელექტროკაბლების) სქემა (გადამცემი ჯაგონები) / KK Жалғаш схемасы (электр сымдарын) / KY Түзүшү схемасы (электр сымдарын) / TG Тарҳи асосии электрии (кабелҳои барӣ) / TK Yünlü diagramması (elektrik kəlləri) / UZ Elektrik ulanishlar diagrammasi (elektrik kəllari)



/R Organizacija montaže / EN Nותעם לען אונטערן די עינסכראנקונגען פון די מונטאזש / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerelési korlátozások korfázatok / HR Organizacija montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspääringud / PT Restrições de montagem / BG Обмежвания на зорбони / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montaže omejitve / BS Organizacija montaže / RS Ograničenja za postavljanje / ME Ograničenje za postavljanje / SR Ograničenja za postavljanje / AM Մոնտաժի սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA ზედნაბენი დაზღვრებები / RB Огрануагы катысты штецлеры / KY Монтажна контролери / TG Шаарди барои насб / TK Gurnamak için belirler / LU Zmratsnaghe od estdarmar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbauortes zu achten:
RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže:
HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására:
HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže:
FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage :

ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje:
IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

ET Šeoses anduri tēpņōhīmōttega tuleh tāhelepanu pōōrata paigaldamise ōige koha valikule:

PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE 3-за принципу працы датчыка варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі:

УК 3 огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG C оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране:

BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže:

SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

МК Како резултат на принципот на работа на сензорот, потребно е да се обрне внимание на правилан избор на местото на неговата монтажа:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Ելևելով սենսորի շահագործման սկզբունքից, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման և փոխարինման հնարավորությանը:

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun.

მუშაობის პრინციპის გათვალისწინებით.

KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйене отырып, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек

ТЭ Базарий нээмэ үзвэл, үш үзгитэй миксүүгийн нээб тээ ээ барууны аргачини тээ өмнөтэй

[illegible]

117. Dəfələrinin içkəb təvəssülün bəşbər ələb bəldə məs ə'snətiş ruyətəi tərləngərlərinə

02. Datchnikning ishlash tamoyilini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.:

• PL - prędkość wykrywanego ruchu; / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit des erfassten Bewegungs; / RU - скорость обнаруживаемого движения; / CS -

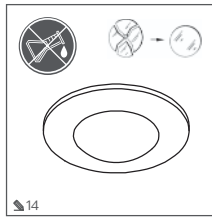
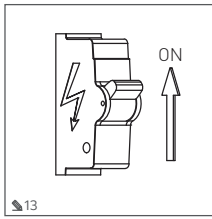
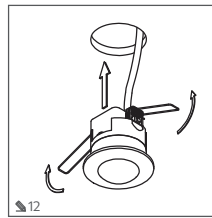
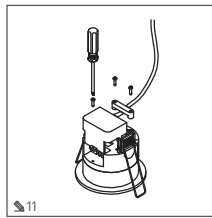
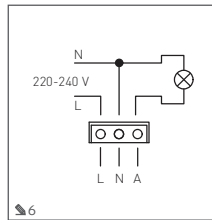
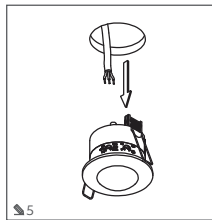
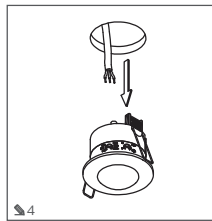
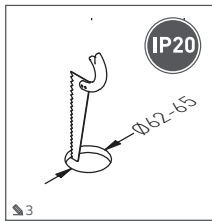
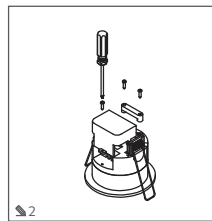
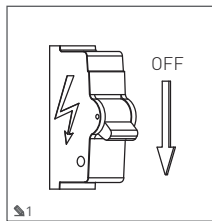
Geschwindigkeit der ersten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения; / CS - rychlost detekované pohybu; / SK - rýchlosť detegovania pohybu; / HU - érzékelési mozgás sebessége; / UR - brzoća otkrivanja pokreta; / EB - vitesse du mouvement détecté; / ES - velocidad de la primera detección.

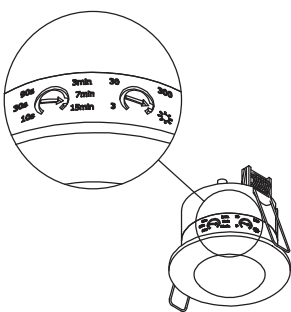
del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteza mișcării detectate: /

LI - aptinckamo judesio greitis; LV - konstatetas kustibas atrums; EI - tuvastatava likumise kiuris;

Przejazdowa, 21, 05-800. Pruszków, Polska

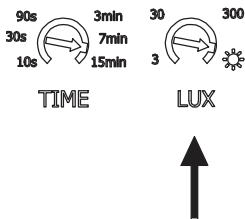
03-800 PUSZKÓW, POLAND, info@pgtv.com.pl





LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego, / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor, / **RU** – датчик дневного света, / **CS** – senzor denního světla, / **SK** – snímač denného svetla, / **HU** – nappali fényérzékelő, / **HR** – senzor dnevnog svetla, / **FR** – capteur de lumière naturelle, / **ES** – sensor de luz diurna, / **IT** – sensore di luce diurna, / **RO** – senzor de lumină de zi, / **LT** – dienos šviesos jutklis, / **LV** – dienas gaismas sensors, / **ET** – senzor dnevnog svetla, / **PT** – sensor de dia, / **BE** – датчик дзённага святла / **UK** – датчик денного світла, / **BG** – датчик за дневната светлина, / **SL** – senzor dnevnne svetlobe, / **BS** – senzor dnevnne svetlosti, / **SRP** – senzor dnevnog svetla, / **SR** – senzor dnevnne svetlosti, / **MK** – senzor za dnevna svetlina, / **MO** – senzor de lumină de zi, / **AM** գերնային լույսի սենսոր / **AZ** Gün işığı sensörü / **KA** ღვინის ნიბნისონის სენსორი / **KK** күндүзгү жарык сенсору / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **TK** гүнзат датчиги / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datchigi



PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Dientagssensor reguleerimine: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Opcer na regulaciju: / **MO** Obim regulacije / **AM** Կարգավորման միջակայք: / **AZ** Nəzarət diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Реттеу диапазоны / **KY** Жөнге салу диапазоны / **TG** Диапазони назорат / **TK** Dolandırғыч aralygy / **UZ** Nazorat diapazoni:

3-2000lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.

RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен.

CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktívný.

SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELEM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolt állapotban dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.

HR PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se sveteljika uključi samo kad je isključena.

FR NOTE: le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

LT DĖMESIO: dienos šviesos jutklis nusprendžia, kad šviestuvą turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutklis neaktyvus.

LV PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli ielīdzē tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

ET PAÄNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se sveteljika uključi samo kad je isključena.

PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.

BE УВАГА: датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне светільніка толькі тады, калі ён выключаны. Пасля ўключэння светільніка датчик дзённага святла неактыўны.

UK УВАГА: датчик денного світла вмикає світільник лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світільника датчик денного світла стає неактивним.

BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелителното тило датчикът за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetla je senzor dnevnne svetlobe neaktiven.

BS PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se sveteljika uključi samo kad je isključena.

SRP PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se sveteljika uključi samo kad je isključena.

SR PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se sveteljika uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светла одлучи дена светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен.

MO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

AM ԴԵՄԵՍԻՈ: գերնային լույսի սենսորը որոշում է միացնել լամպը միայն այն դեպքում, երբ այն անջատված է: Լամպտուն միացնելուց հետո գերնային լույսի սենսորն անգործուն է:

AZ QEYD: Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusunu söndürüldükə onu işıq salmaq üçün istifadə olunur. Işıqlandırma qurğusunu işda düşdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensoru təkrar söndür.

KA მზის სინათლის სენსორი განიხილავს სენსორის აქტივობას. როდესაც სენსორი ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

KK НАЗАР АУДАРЫНЫЗ: күндүзгү жарык сенсору шам тек өшүрүлү болган кезде гана оны чыгарат. Шамды кошканнан кейин күндүзгү жарык сенсору белсенди эмес күйгө өтөдү.

KY ЭСКЕРТУГҮ: күндүзгү жарык билдиргичин шамчырагы өчүп турганда гана күйгүзүүнү чечет. Шамчырагы күйүргөндөн кийин күндүзгү билдиргичи иштетбейт.

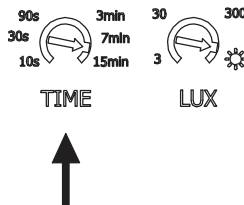
TG ШАРҲ: Сенсори нури рӯзона азбоби равшаниданидагаро танҳо ҳангоми ҳомӣи будани азбоби мазкур ғайли мекунад. Баъди ғайли шудани азбоби равшаниданидагаро, сенсори нури рӯзона ғайли намешавад.

TK BELLIK: Gündüz datchigi, diñe gysygy gurluş öçürilende işleyär. Gysygy gurluş açylsanı, gündüz datchigi işleñ dı.

UZ ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datchigi ijhozni faqat u o'chirilgan holatda bo'lganda ishga tushiradi. Ijhoç yiqilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datchigi faol bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu, / **EN** – sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung, / **RU** – время (T1) поддержания свечения после прекращения движения, / **CS** – čas (T1) zapnutí světla po zaniku pohybu, / **SK** – trvanie (T1) svetla, keď prestane pohyb, / **HU** – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően, / **HR** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **FR** – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / **ES** – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / **IT** – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento, / **RO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **LT** – šviesos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo, / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām, / **ET** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **PT** – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento, / **BE** – čas (T1) nadrmyšni svjecnja nasya splynenja ruky, / **UK** – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху, / **BG** – време (T1) на светене след спрянє на движението, / **SL** – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja, / **BS** – vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta, / **SRP** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **SR** – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / **MK** – vreme (T1) на одржавање на светлината по исчезнувањето на движението, / **MO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **AM** Զարգումը լույսարկելուց նետո լույսավորմանը պահպանման ժամկետը (T1): / **AZ** hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1), / **KA** ნიბნისონის ზეგანგზების დრო (T1) მოძრაობის შემჯვდის შემდეგ / **KK** қозғалыс тоқтатқаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1), / **KY** кыймылды тоқтоткондон кийин жарыктын калуу убактысы (T1), / **TG** вақти равшани шудан ғайли шуданидагаро / **TK** herket be edilden soñ dowamlı yağtylyk wagty (T1) / **UZ** harakat to'xtatgandan keyingi barqaror yoritish vaxti (T1).



PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Dientagssensor reguleerimine: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Opcer na regulaciju: / **MO** Obim regulacije / **AM** Կարգավորման միջակայք: / **AZ** Nəzarət diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Реттеу диапазоны / **KY** Жөнге салу диапазоны / **TG** Диапазони назорат / **TK** Dolandırғыч aralygy / **UZ** Nazorat diapazoni:

10 s ± 3 s; 15 min ± 2 min



PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwieni / **EN** Passive Infrared Motion Sensor / **DE** Passiver Infrarot-Bewegungssensor / **RU** Пассивный инфракрасный датчик движения / **CS** Pasivní infrakvěrený senzor pohybu / **SK** Pasívny snímač pohybu na infračervene svetlo / **HU** Passzív, infravörös mozgásérzékelő / **HR** Pasivni infrakćveni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement passif à infrarouge / **ES** Detector de movimiento por infrarrojos pasivo, / **IT**

umstate.

AM Ասալընքը ղիմայնվուն չէ ջրի կամ այլ հեղուկների նկատմամբ: Օգտագործեք միայն չոր վայրերում:

AZ Məhsul suya və ya digər mayelərlə qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.

KA Հրմուղեղենը այր հրանի բնույթն ունի ևն ննջա տնտնեղենն նմանիր ղեղեղը. գնթոնղեղենն ղեղոնղը ղնդնղը չըղղեղենն:

KK Bu bəyən suya neməssə başca süyüklərlərdə təhlükəli eməs. Tek kuyrak çərjələrde qorandəniz. KY Ənən suya je bəşşə süyüklərlərdə turyuktu eməs. Kuyrak çərjələrde bəşə kəndəyünçəy kerekt.

TK Махсусоти маэуэр эдди өй ё дигар мекро нест. Динге дар чойхон куыр истифода баред.

TK Ömün suya və ya beşlişə süyüklərlərdə gəydmə dildir. Dəşə quru yerlərdə ulanvı.

UZ Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **UK** Кізярідд бєлєтєрі хазяніна / **HR** Koristi samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interior / **IN** Untuk pemakaian di dalam ruangan / **LV** Tikai iemantošanai iekšējās / **LT** Apskai tikimoms naudoti viduje / **PT** Para uso só em interiores / **BE** Močna vykaršostovajča tolnų įvykių pamaišijimui / **UK** Для використання тільки в середній приміщенні / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostora / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korištenje samo unutar prostorija / **MO** Se utižlaziš doar în interior / **IN** Untuk pemakaian di dalam ruangan / **AM** Միայն ներքին օդանրարումն օգտագործելու / **AZ** Yalnız qurudə mayelə istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** Ծեղցեղը ղեղը գնթոնղեղենն ղեղենն. / **KK** Tek iše pəydağanuq əşyalar. / **KY** Бəşə ичидə гана кəндəyүнчə баред. / **TG** Nəşə барои истифодаи дохилӣ. / **TK** Diñe içerde ulanmak için. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung. Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Výstraha. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / **UK** Huiğele, ađamətis vəşəliş. / **HR** Upozoreenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LV** Ispējas, sadzīdājuma elektros vairo riska. / **LT** Būdinėjimas, elektroskūdo rizika. / **ET** Ohtuvaro, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque eléctrico. / **BE** Acsəerəžənə, rəşkə ullaşu ullaşkənçəy tokmə. / **UK** Предупреждение: ризик ураженія електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Predupređenje, rizik od električnog udara. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **AM** Հրդարչւցւմ. էլեկտրական ճնշւմների վնասը. / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəsi. / **KA** გვფრთხილებს: დენდებოლენ დარბნების რისკი. / **KK** Експерт: электр тогынын коңу қауіп бар. / **KY** Эксперт, тоқны ұрунұ қорқуңқы бар. / **TG** Orokhi: xatari barakani. / **TK** Durdurdu: elektrik toğunıy urmagıy hoşuqı. / **UZ** Ogohlantirish: tok urishi xavfi mavjud.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymienić połączony ekran ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geöffneten Schutzschirm ersetzen.

RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használjon sérült lámpabúrájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőborkolatot cserélje ki. **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abazumom ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacer l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LV Nenaudokite prietaisu su pāžeistā gaubtu ar korpusu. Pakeisti sītrūkusi apsaugīgā ekrānā.

LT Iverči nedirkit lietu ar bojūtu kopulu vai korpusu. Nomainait saplūsus aizsaugėnėkė.

ET Kahjustatud varju või kojupea kasutamist kasutada ei tohi. Mõrandaud kaitsekaan vāia vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BE Zabranjənenə vykaršostovajča priğladı z paškođenanəm abəžurəəm abə korpusəəm. Zamənjəčə patrasnəy əşyənı çərən.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженням плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.

BG Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Нанякуянция зашитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abazumom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazumom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazumom ili kućištem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran.

MK Ne smee da se koristi uređ sa oštećen abazur ili ohiševima. Da se promeni ispuknuto zaštiten ekran.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM Մի օգտագործեք այլ օդանրարն ևլ պատկան պահնկով կամ պայտակով: Փոխարինել քայքայ պաշտակովն էկրանը:

AZ Əşən çərjəy və ya korpusu zədənləndikdə, əşədən istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ნათათის ხუვი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაზაფრის მუცხივებანი შეცვალეთ დამცავი ეკრანით.

KK Плафонни немесе корпуси зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқанды ауыстырыңыз.

KY Плафону же корпусу бузылган жарык берүүчү приборду колдонбаңыз. Жарана кеткен коргоочу

экранды алмаштырыңыз.

TG Agar abazur ё tanaşu (korpusu) oseb dida boşad, az dastəok istifoda nabared. Agar tarkişu padə şuda boşad, əşənı mufəzizətorı vıaz kuneđ.

TK Cırası yə korpusu zədənlənmiş, enjəmy ulanmaň. Eger döwülen bolsa gorag ekranıy çalsıñ.

UZ Qurilmaning uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.)

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.)

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

SK Nepoužívaťe na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

UK Nem alkalmaştırməyə meşələrdə (sól, savak, lüğök, klór, amóniə, tiztirtişəzerek, öldürəzerek, mütrəğay şb.) környəzetəben

HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterđenti, otapala, gnojiva itd.)

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.)

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.)

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

LV Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)

LT Nelietok vietose, kur tiek naudojamos chemiškos vielos (sāls, skābes, sārmis, hlors, amonijaks, mąžšėjanas liķidni, šķīdinātji, mēšlėšanos līdzekļi itd.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happed, leeliseid, kloori, amoniaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetised jms)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

BE Ne ýiməşay u meşəđə, deşə vykaršostovajča ximikənı srodki (sól, kisloty, şşołəç, klór, əşimə, dərjəntəy, rastəvərləş, uñəəniñ i.ğ.)

UK Не використовуйте в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луґи, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амониак, препарати за миене, разтворители, химични торове и др.)

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergenti, topila, gnojila itd.)

BS Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastavčari, đubriva itd.)

SRP Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastavčari, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterđenti, rastavčari, đubriva itd.)

MK Da ne se koristi na mestima, kada što se koriscat hemikaliji (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, deterđenti, razredzućani, đubriva i s.n.)

MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Մի օգտագործեք այլ օդանրարն, որտեղ օգտագործվել են քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, քլոր, ամոնիակ, վաղողի օղիքներ, լուծիչներ, պարարտանյութեր ևլ այլ):

AZ Kimiyəy maddələrini (duz, turşular, oksidlər, hlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, hallədiç mahlullar, gubralar və s.) olduğı yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუბები (ბაზონოვებები), ჭეობრი, აზოცი, სარევი საშუალებები, გაზნსნელები, სასუბები და ა.შ.).

KK Химиялык заттар (туздар, кышкылдар, ситпелер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, еріткіштер, тайдытқыштар және т.б.) қолдануларындa жерлерде қолданбаңыз.

KY Химиялык заттар (туздар, кышкылдар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каракаттар, эриткичтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонуларын жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Dar çoyhən istifađdazəndəşə mawədi kimiyəy (namak, kislətkə, asosə, klór, əşimə, muddəxən şuşuşuy, xəlqəndəşə, nuyruşə və gəyrai) istifađdazəndəşə nabared.

TK Himik maddələri (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuyuvı serigşeler, erginler, dökünler və ş.m.) ulanvıy yerleride ulanmaň.

UZ Kimyoviy moddalar (duz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvichlar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmang.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiorów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucić łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania odpadów. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W tym uzyskaniu informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego zlikwidowania pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a neupraveně skládaných a zpracovávaných takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, použivateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A jelölés arra utal, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtéséért, ami azt jelentő, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így jelölt termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természetre környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahazsnosításra kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanságának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzatokkal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az érkeztetési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, belevetve az újrahazsnosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran

način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu altele deseuri. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip patkenkinti gamini gali būti kenksmingi žmonijai sveikatai ir aplinkai, todėl jos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vertaotos tur ti kreiptis į atitinkamų vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdymui prisidintant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi. ES: Simbols norāda selektīvu lietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tāpēdēji tie ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar lietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotajām ir pienākums lietotajās iekārtās nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādi. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidā atbrīvotos no lietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotajām jāpasīnās ar atbilstošo pasvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājaimniecībā ir, veicot noliktā informāciju atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektrise ja elektronikaosadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viatsa koos muude jäätmetega. Sellisel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusest, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektrise ja elektronikaosadmetete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, seguist, komponentidest olemasolust selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektrise ja elektronikaosadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks

B5 Simbol označava selektivno sakupljanje korišćenih električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenim električnim i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice. Stoga se zdravlje ljudi i prirodnu okoliš, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeća, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu predati na određeno samlaganje mesta za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Upišane informacije o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporuku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

KA სმილით მოთხოვნის გამოყენებული უდედქარი და უდედქაროვანი ადვოკატების რაოდენობის ზეგავლენაზე, ჩვენ ნიშნავს, რომ ის არ უნდა გადმოვიტყუოთ სხვა ნარჩენებთან ერთად. ამ გზით უდედქაროვანი პროცედურები შეიძლება საწინაო იყოს ადამიანის განვითარების სტრატეგიის და გარემოსთვის და, შესაბამისად, საჭირო იქნება გადამწყვეტის სპეციალური ფორმის, კერძოდ, გადაწყვეტა, აღდგენას ან ნიქტაროსიზაციას, გამოყენებული უდედქარი და უდედქაროვანი ადვოკატების სათანადო დამუშავება ზუსტ უწყობს ადამიანის განვითარებისა და ბუნებრივი გარემოსთვის საწინაო შედეგების თავიდან აცილებას, რომლებიც გამოწვეულია საშიშო კომპონენტების არსებობით: ნივთიერების, ნარჩენი, კომპონენტების და ასეთი ადვოკატების არასასაზღვო შენახვა და დამუშავება. მომხმარებელი ვალდებულია გადასცეს ნარჩენი ადვოკატებსა გამოყოფილ უმეტესობას პუნქტს უდედქარი და უდედქაროვანი მოწყობილობებისა წარმოქმნილი ნარჩენების გადაამუშავებისთვის. ინფორმაციისთვის, თუ სა და როგორ უნდა გადავიღოთ გამოყენებული უდედქარი და უდედქაროვანი მოწყობილობა კოლონორალ უსაფრთხოდ გზით, მომხმარებელმა უნდა მიმართოს შესაბამის ადგილობრივ ხელისუფლებას, ნარჩენების შეგროვების პუნქტს ან გაყოფის პუნქტს, სადაც ადვოკატებმა შეიძინა. დამატებითი ინფორმაცია ნარჩენების ადვოკატებისთვის შეგროვების სისტემას და იმ რაოდენობის შესახებ, რომელსაც მიწვევთურება აწარმოებს ნარჩენი ადვოკატების ხელახლა გამოყენება და აღდგენა, მათ შორის გადაამუშავებაში, ხელმისაწვდომი ვებგვერდზე www.gvtv.com.pl

KK Танба пайдалануларда электрлік және электрондық жабдықты тандап жинауды білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңбаланған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтірүі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалыпна келтіруді немесе залалсыздандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты дұрыс пайдалану қайтп компоненттердің: заттардың, қоспалардың, құрамдас бөлшектердің болуы және мұндай жабдықты дұрыс сақтауы және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін заттардағы болдырмауға көмектеседі. Пайдаланушы қалдық жабдықты электр және электрондық жабдықтардан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына тапсыруға міндетті. Пайдаланылған электр және электрондық жабдықты экологиялық жауапсыз жолмен қайта және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушы тәсілдерін мекемелеттік органдар, қорысты жинау орнына немесе жабдыс сатып алынған сауда орнына жабарласуы керек. Қалдық жабдықтың жинау мүіесі және үй шаруашылығының қалдықтарды қайта пайдалануы және қалыпна келтіруе, соның ішінде қайта өңдеуге уәсе қосудың рөл туралы қосымша ақпараты www.gtv.com.pl сайтынан алуға болады.

KY Символ қолдонулған электрлік және электрондық жабдулардан тандап қолытуынн білдіреді, бұл аны башы таштандылар менен бирге утилизиритируге болбойт дегенди билдирет. Ушундай жол менен маришленген продуктлар адамдын дәр соолугуна жана айлана-чөйрегө зиян келтириси мүмкін, ошондуктан қайра иштетүүнүн өзгөчө формасын талап кылат, атап айтканда қайра иштету, қалыбына келтирүү же неғтралдаштыру. Қолдонулған электр жана электрондық жабдуларды түүрә қолдонуу қоркунууну компоненттерин: заттардын, аралашмалардын, компоненттерин жана мыйнады жабдуларды түүрә зыс сактоунун жана қайра иштетүүнүн нәтижесинде адамдын дәр соолугуна жана жаратылыш чөйресине зыяндуу кесепеттерден қайтуға жардам берет. Көлдөнүүнү таштанды жабдуларын электр жана электрондық жабдулардан пайда болгон қалдықтарды қайра иштетүү үчүн атайын қолыту пунктуна тапшыруға милдеттүү. Қолдонулған электр жана электрондық жабдуларды экологиялық жактан коопсуз жол менен қайда жана қантп жол кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн қолдонууну тиешелүү жерликликту өз алдынча басқаруу органына, таштандыларды қолытууну жайға же жабдулар сатылып алынған соода түйүнине қайрылуусу керек. Таштандылардан қолыту системасы жана үй чарбаларының қалдықтарды қайра қолдануы жана қалыбына келтирүүге, зыян ичинде қайра иштетүүгө салым кошуудағы ролү жөнүнде көбүрөөк маалымат www.gtv.com.pl сайтында жетиликту.

TG Рамз чамоварины инттихобатан тақизиоти барки ва электронни истифодабаранда нишон меқидди, ки маънои оро дорад, ки он набодяк иқчи бо партовтори дари партофа шавад. Махсустии, ки бо ин тарз тамгауори шуданди, метавонанд ба саломати инсон ва муқити эист зараровор бошанд ва аз ин ру шакли махсуки коркард, махсусн коркард, барқарорсоди ё безаргардорони талаб меқунанд. Муқосибати дурости тақизиоти барки ва электронни истифодашуд барон пешгир кардани оқибатҳои зараровор ба саломати инсон ва муқити табии, ки дар натиҷаи маъдидиғи чуқури хатарносо: моддаҳо, оسمеках, чуқро ва ниғосдор ва коркарди тақизиоти чуқини тақизоти ба вуқуд меоянд, қўмак меқунанд. Истифодабаранда вазифадор аст, ки тақизиоти партовтори ба нуқтани таъинишуда барон коркарди партовтори аз тақизиоти барки ва электронй таъинишуда супорд, барон гирифтани маълумот дар бораи дар кучо ва чи гуна партобрани тақизиоти барки ва электронни истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ бехатар, истифодабаранда бонд ба мақомоти дахлдори ҳуқуқмати маҳаллӣ, нуқтаи чамовари партовтори ё нуқтаи ғуруҳи, ки тақизоти хариди шудаст, муриҷати кунд. Маълумоти бештар дар бораи системани чамовари тақизиоти партовтори ва нақши хонавода дар сақмуғзори дар истифодаи дубора ва барқарорсозӣ, аз ҷумла коркарди тақизиоти партовтори дар сайти www.gtv.com.pl дастрас аст.

TK Nýsan, ulanyňyň elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygýndysyny görkezýär, bu bolsa beýleki gaýyndylyr bilen bilelikde zyýymaly dildigini aňladýar. Bu görnüşde belilik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky guryşawa zyýymly bolup biler we şunuň üçin gaýtadan işlemegiň, gaýtadan işlemegiň, dikletmegiň ýa-da zyýansyzlandyrmagyň aýratyn görnüşini talap edýär. Uňlanyň enjelleri we elektron enjamlaryny dogru ulanmak, adamyň saglygyna we tebigy guryşawa zyýany netijeleriň öňüni almak kömek edýär, zyýanly komponentleriň: maddalaryň, gaýyndylyrly, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamlar we gaýtadan işlemek. Uňlanyň gaýyndy enjamlarynyň elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen gaýyndyly gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabysymaldy. Uňlanyň elektrik we elektron enjamlarynyň ekologiya taýdan howpsuz usulda niredе we nädip taslamalydygьy barada maglumat almak üçin ulanyly degişli yerli dolandyryş edarasyna, gaýyndylyr ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlary satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Gaýyndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we gaýyndy enjamlaryň gaýtadan ulanylmagy we dikeldilmeşi, şol sanda gaýyndy enjamlarynyň gaýtadan işlemegi üçin öý hojalygynyň oňynan roly barada has gishleýiş maglumat www.gtv.com.pl sahapynda eýeterlidir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozami tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga utilitatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri nusxabatib bo'lish xavfli taktikani qisman: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri isqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarining oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quvrimalardan hali bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunisini topshirishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilitatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish foydalanuvchilarni tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna sochib olingan savdo nuqtasiga murojat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va u yozilgan chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi rol haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Napięciem należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.

- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów chemicznych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przegrzania pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzenia. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajętych Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

EN

- Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely
- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
 - Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
 - Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
 - Do not touch live parts (including LED's when switched on).
 - Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
 - Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
 - Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
 - Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
 - Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
 - Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
 - The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
 - Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
 - Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

- Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.
- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
 - Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
 - Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
 - Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
 - Die Leuchte darf nicht an einer Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
 - Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
 - Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
 - Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
 - Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
 - Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
 - Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
 - Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstell.
 - Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности. Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обезблесивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромеханическая совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte světlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte světlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrch vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách

distribitora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškozením a v důsledku přepětí pocházející ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľských príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaným údržbý či opravou zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svetlaciach LED diód).
- Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetlido k neprípojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné skrutky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistíte pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie uživatelských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenu osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetészerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyek hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramozhat csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabály szerelmek által végelt módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózattól érkező túlfeszültségek által eredő károkat. A gyártó nem fedi a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tudásdolgok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttüztet rendletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.

- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoraci dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/- 5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
 - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
 - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
 - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
 - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
 - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
 - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
 - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
 - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
 - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
 - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
 - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/- 5%.
 - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante

- o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
 - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
 - L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
 - Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
 - Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
 - Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
 - Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
 - Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
 - Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
 - La manutenzione/pulizia del prodotto dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
 - La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/- 5%.
 - In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
 - Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizație necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
 - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/- 5%.
 - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
 - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos:

- Priėjęs pradedant įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgailojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti jampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).

- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinko.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniai naudojami skirti prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skydo kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir švišenos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninio pažeidimų ir dėl viršijamų atsiradusių iš maitinimo tinko. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokių struktūros ar techninės specifikacijos pakėlimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsiradantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitikties deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāšanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties tam sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jārotē pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatsmēlveidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekļēptu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvu materiālus vai šķidrinātājus. Nēļaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniēgtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/- 5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehniskās izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošo instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šīs instrukcijas) neatbilstošās ierīču lietošanas dēļ. Jēbādā konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija neattiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

- Öğe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
 - Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
 - Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
 - Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
 - Pinge all olevat valgust või tihit toiteploki ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteploki ühendada ja alles seejärel võrgutoetada.
 - Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
 - Erinevad materjalid (aluspinn) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigse sobivad kruvisid ja tüübid.
 - Seadet aluspinnale kinnitavate kruvid tuleb alati kōvasti kinni keerata.
 - Mitte ületada lubatud töitemperatuure. Kui teistsiti antud ei ole on seade kohandatud tōōks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
 - Hooneisikeseks kasutuseks mõeldud seadmetele hoidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrazyvsete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.

- Antud võimsus ja valgusvõlv võivad erineda +/- 5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garanti ei hōlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamist või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hōlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeitest tulenevaid vigu. Tootja ei kanna vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjuste eest. Üksikõid milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon vältib tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tōōd. Keemilistest või fõõsilistest protsessidest tulenevad nāitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garanti alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo díodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/- 5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно дотримуватися вказівок з інструкції по експлуатації.

- Небезпека заусідь адэквочны ад электрасеткі перад пачаткам устаткув, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаткув можа здэійсянц выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаткув трэба здэійсянц згодна з даеючымі правіламі.
- Не дэкрэацна элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лямпачак).
- Забарэняцна злучаць аратуру з сілкавалынікам пад напружаннем. Спатчыку неабходна злучыць аратуру з сілкавалынікам, а толькі пасля гэтага - сілкавалынік з электрасеткай.
- Забарэняцна ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідь выкарыстоўваць падыходзячыя шрубвы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідь грунтоўна дакруціць шрубвы, якія маюцца да паверхні.
- Не павышаць дапушчальнай працуючай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асроддзя +25 °C).
- Кансервацыя / чыстка абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ануцы, без абразыўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/- 5%.
- У выпадку паўсталых сумнеяў адносна ўстаткув ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўлкі не ў адпаведнасць з інструкцыяй, у выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанаругі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з

виртовори. Гарантія тычыцца працы прылад. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, плажценне, знякאלараванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выбара – неабмежаваны

Гарантыя – 5 гадоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматывным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб беспычэ ізвавольнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.

Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Краіна вырабы - Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў завзе аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпартёр



UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте ємлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що свіяться!).
- Світлинний не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинний до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрації підставі.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження збиток, що є результатом неправильної (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Змінені параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховіння, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшеждова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Філія виробника - Сити Ксі Інтерншл Цо.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистване на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производител не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действото на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

- Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.
- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
 - Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
 - Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
 - Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
 - Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
 - Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
 - Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
 - Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo k podlagi.
 - Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
 - Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in toplo. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
 - Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5 %.
 - Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
 - Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

- Za pravilno korišćenje i sigurno njegovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
 - Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava

- Ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mraz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mraz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbjedno dovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mraz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

МК

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Сепкогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светлечките LED диоди).
- Светлечното тело не смеа да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечното тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Сепкогаш употребувајте завртти и штилки кои се погодни за подлогата.
- Сепкогаш цврсто затегнете ги завртните што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чиستهње на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течностa со електричните делови.
- Дадената моќност и прозачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнеки поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Текovinите верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несоодласо со упатството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, полжување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранцијата.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

МО

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, înțreținere sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substratur) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiuni care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Стелуагюнаси պաշտոնառ օգտագործողն և անվտանգ աշխատողնառն ապահովվող համար, հետևե՛ք օգտագործողնի իրաւահղմէրնիքնի.

- Միշտ անցնա՛ւե՛ք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, սպաարկումը կամ փոխարկումըընդ:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն կանալապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պնդե է իրականացվի գործող կանալապագեղի իրաւահղմէրնիքնի:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ներքայն մասերին (այդ թվում կապավոր լուսավորողներնիքնի):
- Լուսատուն չպնդե է միացված լինի լարված հոսանքի սնուցման աղբյուրին: Սկզբում միացրե՛ք լուսատուն հոսանքի աղբյուրին, սպա՛հ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
- Մի տեղադրե՛ք սարքը անկայուն կամ քրթառուն ենթակա հիմքի վրա:

- Տարբեր կյուրերը (մեթոդը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրապնդում: Միշտ օգտագործել պատուհանի և դուռների, որոնք համալին են հիմքերի տեսակին:
 - Միշտ ամրացրե՛ք պատուհանները, որոնք սարքը կցում են մակերեսին:
 - Այլ գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան հասնախոսե՛ք չէ՛, սարքը ախտահարե՛ք և Նորվալ պայմաններում աշխատե՛ր: Խստաշուն (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
 - Երեթևի տարբեր տեխնիկական ապագարկում/մաքումը բն է իրականացնել պրո չորով, առանց հիկոյ կյուրերի և/կամ լուծիչների օգտագործման:
- Խուսափե՛ք հեղուկի շփումից ելեկտրական մասերի հետ:
- Այլ հողորոշում և ռազմավոր հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
 - Եթե դուք կանխվե՛ք որևէ սարքի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառողի կնո:
 - Ելեկտրական արտադրողի օգտագործման հիստանալի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկելուտորի կայքում՝ www.gtv.com.pl ասցեյն:

Երաշխիք չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի երցումների չհամապատասխանում տեղադրում, դրա վերադրումն այն կամ չկազմված անձանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիք չի ներառում մեխանիկական վնասվածի և հոսանքի արման անկախորեն հետևանքով առաջացած թերությունները: Կորոպորաց պատահականատվություն չի կրում լուսատուի ոչ պաշտոն (իրախանցների չհամապատասխանում) օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածի և այլ կամ: Դաժան: Դեպքի կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխություն բացառում է արտոդրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պոդետների հետևանքով առաջացած պարամետերի փոփոխությունները (միացում, ռեդյակցում, գունաթափում, փայլակություն և այլն) ներակա չեն երաշխիքային փախմանը:

Լարային ծաղուղային ծավալը՝ անսահմանափակ:

Արտադրող ընկերությունը համապատասխանում է Եվրոպական միության տեղեկությունների պահանջներին, համապատասխան է ներկայացված և հտրվողին (EUT) 2017 թվականի հունիսի 4-ի 2017/369 կամային դրույթին, որը սահմանում է էներգիայի մակմշենի հիմքը և որպես ազգային տեղեկություն մեջ ինտեգրող որոշմանը: Արտադրողը համապատասխանում է Մաքսային միության «Ցածր լարման սաղարկալարների ակտիվություն» մասին» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության «Ենթիվակային սաղարկալարների» էլեկտրամագնիսական համակարգիչները» 029/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության «Եվրոպական և ուղիորդներին կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության պատահական սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լուստրող տեղեկություններ կարելի է գտնել www.gtyv.com.pl կայքում և համապատասխանությունը հայտարարված պարզեցված: Արտադրողին ամսագրիկ նշված է փաստագրվածին միջ: Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լեհաստան: Արտադրողի ամսագրիկ՝ City Key International Co Ltd., №19, Chaowai street, Beijing, China, Չինաստան: Արտադրող երկրի՝ Չինաստան:

AZ

Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsini təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin

- Quraşdırmanın, texniki qulluqları və təmirdən əvvəl həmişə cihazı elektrik enerjisi təchizatından ayrılmalı olduqunuzu xatırlayın.
- Quraşdırma yalnız müvafiq sahəliyyəyə malik işçilər tərəfindən həyata keçirilməlidir.
- Quraşdırma qüvvədə olan qanuni qaydalarla uyğun həyata keçirilməlidir.
- İşləyən hissələri toxunmayın (o cümlədən işlək halda olan LED-lərə).
- Cihazı heç vaxt quraşdırma halında qaldırmağa cəhd etməyin. Əvvəlcə cihazı qidalandırıcılı kəbelə qoşun, sonra isə qidalandırıcı kəbeli səbəyə qoşun.
- Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya həssas olan yərə quraşdırmayın.
- Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif növ səbitləmə tələb edir. Həmişə müəyyən bir bünövrə üzərində nəzərdə tutulmuş vintlərdən və şapbəl bəsitləmə istifadə edin.
- Cihazı bərkidən bəltləri həmişə möhkəm saxın.
- İcazə verilən iş temperaturu hədrlərini aşmayın. Əksi qeyd edilməyisli təqdirdə, bu cihaz normal şartlarda (mühit temperaturu +25 °C) istifadə üçün uyğunlaşdırılmışdır.
- Qapalı məkanlarda təbii olunmaz məqsəddə nəzərdə tutulmuş cihazları təmiz saxlamaq üçün quru parqandan istifadə edin. Heç bir aşındırıcı maddə və ya həlledici məhlullardan istifadə etməyin.

Maye və elektrik hissələrinin bir-birlərinə təmas etməsinin qarşısını alın.

- Qeyd edilmiş enerji səviyyəsi və işıq axınının dəyəri $\pm 5\%$ fərqli ola bilər.
- Cihazın quraşdırılması və ya istifadəsi ilə bağlı təəssüfləriniz olduqda, istehsalçı və ya pərakəndə satış məntəqəsi ilə əlaqə saxlayın.
- Elektrotexniki avadanlığın istifadəsi üzrə istifadəçi təlimatlarının ən müasir versiyaları distribyutorun veb saytında mövcuddur: www.gtv.com.pl.

Zəmanət çəhəzini təlimatı üzün quraşdırılmasını, o cümlədən sahəliyiyyət şəxslər tərəfindən təmir və ya dəyişdirilməsi natiəsində yararlanış hər hansı qüvvə aşırat. Zəmanət mexaniki zadə və ya elektrik şəbəkəsinin enerji təchizatından verilmiş həddindən artıq gərənlik natiəsində yaranan qüvvələri aşırat. İstəşəlçi çəhəzlərdən düğün istifadə edilməmiş (bu təlimata uyğun olmayan) natiəsində yararlanış hər bir zərər və ya itkiyə görə məsuliyyət daşıyır. Məhsulun dizayn və ya texniki xüsusiyyətləri hər hansı bir şəkildə dəyişdirildikdə, istəşəlçi hər bir məsuliyyət daşıyır.

Zəmanət cihazın istismarına şamil olunur.

Kimyavi və ya fiziki proseslər nəticəsində (kəhəlmə, sarəlmə, rəngini itirmə, tutqunlaşmə və s.) parametrlərdə əmələ gəlmiş dəyişikliklər zəmənatlı əlaqəli tələblərə daxil edilmir.

Bu məhsul Avropa İttifaqı qanunvericiliyinə uyğuntürBununla bağlı daha ətraflı məlumat www.gtv.com veb saytından və uyğunluq bəyannamələrinərdən əldə edilə bilər.

KA

მიჰყევით ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს, რათა დარწმუნდეთ, რომ სისტემას სწორად ამუშავებთ და რომ ის უსაფრთხოდ იმუშავებს.

- გახსოვდეთ, რომ მოწყობილობა ყოველთვის უნდა გამოირთოს ელექტროენერგიიდან დამონტაჟების, ტექმომსახურების ან შეკეთების დაწყებამდე.
- დამონტაჟება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე

პერსონალის მიერ.

- დამკვეთებმა უნდა აკანონიერდეს მოქმედი საკანონმდებლო რეგულაციების შესაბამისად.
- არ მეჭირვებათ გაცტარ ნაწილებს (მათ შორის LED-ები ჩართვისას).
- არასრულ მაჭირვართ ხელსაყრფ ფრფხ გაცტარ კაბეზთან. პირველ რიგში, მეჭირვართ სწავით გარეშორ კვევის კაბეზთან, მეჭირვართ კვევის კაბეზით მეჭირვართ ქსელში.
- არასრულ დამჭირვართ მოჭირვართობა არასტანდერტ არ ებრძირვართ მეჭირვართ ბაზაზე.
- ხელსაყრფ მასალა (ძირი) სჭირვართ ხელსაყრფ სახის დამჭირვართ. ყოველთვის მეჭირვართ სრანხები დ სკიანხები, რომლებზე მეჭირვართ მეჭირვართ ტიპის ბაზიოტეფი.
- ყოველთვის მეჭირვართ მოჭირვართ ქანქაქები, რომლებზე ამჭირვართ მოჭირვართობას ძირზე.
- არ გაღაჯაქობთ დასაქმე სამუშაო ტემპერატურას. თუ სხვაგვარად არ არის მოითხოვბთ, ეს მოჭირვართობა დამჭირვართობა წირმადორ პირიბებზე მეჭირვართობისთვის (გარეშორ ტემპერატურა +25°C).
- მოჭირვართობის სისუფრფის შესწარნარებულად გამოიყენებთ მულა გამჭრფნებისთვის განკუთვნილი მშრალ ქსოვიტ. არ გამოიყენებთ წარღ არანულოვი ნივთიერებ დ ამხმსწრები. არ დუჭრებთ სისუფლა დ ელექტრიკ რომლებს შორის რაიმე სახის კონტაქტი.
- დღღარირებული ნომინალური სიმძლავრე დ სისრალის ნაკადის მინიჭრფლობა მეჭირვართ განსაქმეზობდეს +/- 5%-ით.
- დუჯაჭრირებულ შწირვორებზე არ სკადო მადზაზას, თუ რაიმე კითხვა გქვებ მოჭირვართობის დამოჭრფების არ მის გამჭრფნებასთან დუჯაჭრირებობ.
- ელექტრიკის დამოჭრფების დამჭრფების შესახებ მომხმარებლის სხელმძღვანელოს განსულებული ვერსიისზე ხელმისაწვდომია დისტრუბუტორის ვებსაიტზე: www.gtw.com.pl.

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დეფექტს, რომელიც წარმოიქმნება მოწყობილობის სახელმძღვანელოსთან შეუსაბამო დამონტაჟების, ან მისი არაუფლებამოსილი პირის მიერ შერევის ან მოვლის შედეგად.

[illegible]

შათი დანერგვა ეროვნულ კანონმდებლობაში და ევრაზიის საბაჟო კავშირის დებულებებში. დამატებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია ვებსაიტზე www.gtv.com.pl, W CE შესაბამისობის დეკლარაციები და EAC სერთიფიკატები.

KK

ЖК Орнатуды дұрыс пайдалану және қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін, пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

- Күршілгелерді орнату, техникалық қызмет көрсетуді немесе жөндеуді бастама бұрын әрқашан қауаты өшіріңіз..
- Орнату тек тиісті біліктілігі бар маман орындау алады.
- Орнату қолданбасығы ережелерге сәйкес орндалуы керек.
- Тек өткізетін бөлшектер (соның ішінде жарық диодтарына) қол тигізбегіз.
- Шамды қуат көзіне тоғы бар кезде қосқа байлаңыз. Алғашқыда шамды қуат көзіне қосыныз, содан кейін қана тоғы бар желіге қосыныз.
- Күршілгын негізі тұрақсыз немесе діріл болғанда жерге қоймаңыз
- Эртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі бекіте элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түрине сәйкес бұрандалар мен тығындарды пайдаланыңыз.
- Күршілгын әрқашан негіз бетінде мұқият ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
- Бұл құрылғы жұмыс істемей тұрған кезде қосылған қуаттың өлшеміне қарамастан, ұрғылы қалыпта жайғайда жұмыс істегеу арқынан (қоршаған орта температурасы: 25°C) ішкі құрылғыларға техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтерді немесе ершүлтерді қолданбай, құрғақ шүберекпен орындаңыз. Электр тоғы бар бөлшектер сұбықтықтың тиіні болмауына.
- Бұл қуат пен жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Күршілгын орнатуға немесе пайдалануға қатысты нұсқауларды, егер қолданбасығына, андәруішіге немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағылшды нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: www.gtvcv.com

көпіндігі жарықтанатын аспабын нұсқасына сайкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкілетті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Көпіндігі механикалық зақымдану нәтижесінде және жүк желісіндегі керуендің ауытқуы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндiрушi шамды тиiсiнше пайдаланбау (нұсқасына сайкес емес) нәтижесiнде пайдa болған зақым мен залал үшін жауап бермеiдi. Кез келген дiзiннiн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндiрушiнiң жауапкершiлiгiн жоғары шақырады. Көпiндiк шамның жұмысына қолданылмайды. Химиялық және физикалық процестерден (ескiру, сарғаю, түссздiну, қараңғы түсу т.б.) туындайтын параметрлердi өзгерiстер көпiндiктiң қамтылмайды. Өнiмнiң қызмет ету мерзiмi - шектесiз

Көпiндiк мерзiмi - 5 жыл

Өнiм Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сайкес келедi, ол энергетикалық бағаландыру негiзiн белгiлейдi және оны ұлттық заңнамға бiрiкiстiредi.

Өзгерелерiн белгiлейдi Өнiм КО Т0 004/2011, "Төмен вольтты жабдықтардың қауiпсiздiгi туралы" КО Т0 020/2011, "техникалық құралдардың электромагниттiк үйлесiмдiлiгi", КО Т0 037/2016, "Электротехника және Радиотехника өнiмдерiнде қауiптi заттарды қолдануды шектеу туралы" талаптарына сайкес келедi.

Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайттан және сайкестiк туралы мәлiмдемеден табуға болады.

Өндүрлгөн күні - қаптамада көрсетілген.
Өндүрүш: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Өндүрүшчін филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.
Өндүрүш өл – Кытай.

KY

- Орнотуучу бунага пайдаланылышын жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча маалыматтарды аткарыңыз.
- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону жасалгандар мурун ар дайым электр кубатынен чөрүүчүз.
 - Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
 - Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
 - Чыңдалган бүктөлгөч (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тейлениз.
 - Шамчырак чыңалган кубат булагына туташтырылышы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан ийинги тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
 - Түзмөктү түркүсүз же титирөө болгон негизге койбонуз
 - Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайымы ошол негиздин түрүнө ылайыкбураамалар менен дибелдерди колдонуңуз.
 - Түзмөктү бетке бекиткен бураамаларды дайыма бемденеңиз.
 - Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгилембесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
 - Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек.
 - Суюктуктар электр түрүнө тийбейси керек.
 - Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
 - Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
 - Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактарын ыйгарым укугуу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, анжы оңодондон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптобайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыгалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчилдиктерди каптобайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү үчүн өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Ичимиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күчүттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 5 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздерди тууза жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Онум ББ ТР 004/2011, "Төмөн вольтуу жабдуулардын коопсуздугу жөнүндө", "ББ ТР 020/2011 "Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги", ББ ТР 037/2016 "Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонуунун чектөө жөнүндөгү жоболордун декларациясына" ылайык келет.Кенери маалыматты www.gtv.com.pl сайттын жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

TG

Дастури истифодабариро риюя күнөд, то бовары хосил күнөд, ки шумо сестимаро ба таври дурут ба чоу мебарер ва он бекатар чоу мекунэд.

- Хамеша дар хотир доред, ки кабл аз насб, нигохдорй ё таъмири дастгоҳ таъминоти баркро қать күнөд.
- Насбкүнй таңхо аз чоңибй кормандонй вавалатдор аңчом дора мешавад.
- Насбкүнй бляд мувофиқи қондаҳои қонуний амалкунанда аңчом дора шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо Ҷангони Ҷафол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиракиро бо нуқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Авалан, тиракиро ба нуқили таъминоти ва силас нуқили таъминоти ро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар мулои ноустовёр ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асоско) похлотиқ намудоҳи ғиғуноғи мустаҳкамкуниро талаб мекунанд. Хамеша аз винтҳо ва болтҳои педори дутарафам мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтхоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, хамеша сахт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иқоздастдошудаи корию афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинй нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои коркунй дар шароити муқаррарй (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тӯза нигоҳ доштанй асбобҳои барои истифодаи дохилий бино пешбинйишуда аз матои хуш истифода баред. Логн моддаҳои абразивий ё ҳалкунандагари истифода набаред. Хар гуна тамоси байни қисмҳои моёв ба баркро пешгирй намоед.
- Рейтинги қувави эълоншуда ва арзиши қараёни рӯшнӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунад.
- Агар дза насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯба дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чакана тамос гиред.

• Версияҳои наватрини дастгоҳи корбар онди истифодаи таҷҳизоти электротехникӣ дар сомониди дистрибутор дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.

Кафолат янгу нуқсондори, ки дар натиҷани насб нақардани дастгоҳ ба вучуд омадаанд, фаро намегирад.Риюяи дастраамал, ё аз чоңибй шахсонй беиқозат таъмир ё тағир дошдан ба вучуд камбудиҳоро, ки дар натиҷани осеби механикий ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омаданад ва аз таъминоти барқи асосй сарчамша мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷани истифодаи нодурусти дастгоҳро ба вучудомада (мувофиқи дастраамали мазкур) ҷавобгар нест.

Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро Ҷангони тарҳрезй ё мушавхасоти техникй, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба фазолияти дастгоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметроҳ, ки дар натиҷани равандҳои химийвй ё физикй (фарсудашавй, зарршавй, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд.

Махсуслоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои конунгузорию Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо Ҷаҳорчӯибан тамгазорию энергия ва муқаррароти ба конунгузорию миллй ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонан www.gtv.com.pl дар бар эълонияҳи мутобиқат пайдо хоҳед кард."

TK

- Ulgamy dogry isledyändigirizhe göz yétirmek için ulanyjy gollanmasyna eýeritň we howpsuz islemegi üçin
- Gumnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmañ.
 - Gumnamak dihe degisli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala aşyrylyp bilner.
 - Gumnamak herket edýän konury kadalarla laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
 - Janly bölöklerе degmäň (işledilende LED-ler degişli).
 - Gysyjy gurluşyň hyýat janyly ýimtiindiriji kabeli bilen birkirdilmiň. Ilki bilen, enjamy ýimtiindiriji kabele birkirdiň, soňra ýimtiindiriji kabeli set bilen birkirdiň.
 - Enjamyň hyýat durussuzlyk ýa-da tötemmä sezewar bolan üstde gurnamañ.
 - Dürli materiallar (asoslar) dürli gysyjalary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk bottlary we nurbatlary ulanyň.
 - Enjamy, onuň düýbüne berkidiýän bottlary elmydama çekdiň.
 - Rugsat berilýän iş temperaturalarynyň dogry gеçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklyklydyr (däşky gursawjnyň temperaturasy +25°С).
 - Işkeri işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iyjy maddalar ýa-da erginliň hyý birini ulanmañ. Suwuk we elektrik bölökleriniň arasynda galtaşmalaryň önüni alyň.
 - Görkezilen ýygýç derejesi we ygatylyk akymynyň bahasy +/- 5% ýygýç biler.
 - Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şübülenilýän soruşlaryň, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
 - Elektro-tehnikli enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirkі zaman wersiýalaryny paylaýyjynyň internet sahypasynda www.gtv.com.pl tapyň bilersiňiz.

Kepillik enjamy gumnamakda şu gollanmanyň talapalaryny berjaý etmezlik netijesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netijesinde ýüze çykan kemçilikleri üçin çylmaýar.

Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelýän ýokary napryženiýe sebäpli ýüze çykan kemçilikleri öz çylmaýar. Öndürji enjanyň nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hy hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjanyň dözüny ýa-da tehniki aýratynlyklary hasysdyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Kepillik enjanyň işleýşine degildir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netijesinde ýüze çykan parametrleriň üýtgedilmeği (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talapлары tabyn dälidr.

Bu önüm, Yewropa Bileleşiginiň Kanun çykarýjy hökümetiniň kanunlaryny talapлары, esasanam Yewropa Parlamentiniň düzgünnamasy energiya kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has gilişleýiş maglumat alarsyňyz."

UZ

- Tizimni to'g'ri ishlatish zarigaya va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
 - O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirillishi mumkin.
 - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirillishi lozim.
 - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
 - Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabega ulanmang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
 - Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
 - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
 - Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
 - Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagani bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
 - Bino ichida foydalanishda mo'ljallangan jihazlarni tozalash uchun quyuq matoddan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.
 - Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
 - Jihozni o'rnatish yoki ishlash oida shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
 - Elektrotekhnika votalaridan foydalanishda doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quydagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihazni qo'llanmagga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihazning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ı tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsanlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihazdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmagda razvishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihazning ishlashiga qo'llanladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, qayarlanish yoki qolishi va boshqalar) kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqi deklaratsiyada batafsil ma'lumotga ega bo'lasis."